II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Αυγούστου 1990

που παρεμποδίζει τις συναλλαγές που αφορούν το Ιράκ και το Κουβέιτ

(90/414/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Εκτιμώντας:

ότι η σοβαρή κατάσταση που προέκυψε από την εισβολή του Ιράκ στο Κουβέιτ, η οποία αποτέλεσε το αντικείμενο του ψηφίσματος 660 (1990) της 2ας Αυγούστου 1990, του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, οδήγησε σε δήλωση της Κοινότητας και των κρατών μελών της, στις 4 Αυγούστου 1990, στα πλαίσια της πολιτικής συνεργασίας, που καταδικάζει ανεπιφύλακτα την εισβολή του Ιράκ στο Κουβέιτ και ζητεί άμεση και χωρίς όρους αποχώρηση των ιρακινών δυνάμεων από το έδαφος του Κουβέιτ, καθώς και την απόφαση για τη λήψη οικονομικών μέτρων εναντίον του Ιράκ·

ότι, επειδή το Ιράκ αρνήθηκε να συμμορφωθεί με το ψήφισμα 660, το Συμβούλιο Ασφαλείας εξέδωσε το ψήφισμα 661 (1990), της 6ης Αυγούστου 1990 για τον εμπορικό αποκλεισμό (εμπάργκο) του Ιράκ και του Κουβέιτ·

ότι, κάτω από αυτές τις περιστάσεις, πρέπει να παρεμποδιστούν οι συναλλαγές των προϊόντων, που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, οι οποίες αφορούν το Ιράκ και το Κουβέιτ·

ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της συμφώνησαν να προσφύγουν στην ομοιόμορφη εφαρμογή στην Κοινότητα των μέτρων που αφπορούν τις συναλλαγές με το Ιράκ και το Κουβέιτ, τα οποία αποφάσισε το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών· ότι για το λόγω αυτό ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2340/90 του Συμβουλίου της 8ης Αυγούστου 1990 που παρεμποδίζει τις συναλλαγές της Κοινότητας που αφορούν το Ιράκ και το Κουβέιτ [1] εξεδόθει για ό,τι αφορά όλα τα άλλα προϊόντα εκτός από τα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ· ότι είναι αναγκαίο να εκδοθεί μια πρόταση για τα τελευταία προϊόντα·

ότι η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να επηρεάσει τις εξαγωγές αυτών των χωρών που πραγματοποιήθηκαν πριν από τις 7 Αυγούστου 1990·

Σε συμφωνία με την Επιτροπή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Από τις 7 Αυγούστου 1990 απαγορεύεται:

1. η είσοδος στο έδαφος της Κοινότητας κάθε προϊόντος που υπάγεται στη συνθήκη ΕΚΑΧ καταγωγής ή προέλευσης Ιράκ ή Κουβέιτ·

2. η εξαγωγή προς αυτές τις χώρες κάθε προϊόντος που υπάγεται στη συνθήκη ΕΚΑΧ καταγωγής ή προέλευσης Κοινότητας.

Άρθρο 2

Από την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 1, απαγορεύονται στο έδαφος της Κοινότητας ή μέσω αεροσκαφών ή σκαφών υπό σημαία κράτους μέλους, καθώς και σε κάθε υπήκοο της Κοινότητας:

1. κάθε δραστηριότητα ή εμπορική συναλλαγή, συμπεριλαμβανομένων των εργασιών που συνδέονται με συναλλαγές που έχουν ήδη διεκπεραιωθεί εν όλω ή εν μέρει, που έχει σκοπό ή αποτέλεσμα την προώθηση της εξαγωγής κάθε προϊόντος που υπάγεται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής ή προέλευσης Ιράκ ή Κουβέιτ·

[1] Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

2. η πώληση ή προμήθεια κάθε προϊόντος που υπάγεται στην ίδια συνθήκη, ανεξάρτητα από την καταγωγή ή την προέλευσή του:
   — σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που βρίσκεται στο Ιράκ ή στο Κουβέιτ,
   — σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο για οποιαδήποτε εμπορική δραστηριότητα διεξάγεται στο ή από το έδαφος του Ιράκ ή του Κουβέιτ·
3. κάθε δραστηριότητα που έχει σκοπό ή αποτέλεσμα την προώθηση αυτών των πωλήσεων ή αυτών των προμηθειών.

Άρθρο 3

Το άρθρο 1 σημείο 1 και το άρθρο 2 σημείο 1 δεν παρεμποδίζουν την είσοδο στο έδαφος της Κοινότητας των προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 1 σημείο 1, καταγωγής ή προέλευσης Ιράκ ή Κουβέιτ που εξήχθησαν πριν από τις 7 Αυγούστου 1990.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Βρυξέλλες, 8 Αυγούστου 1990.

Ο Πρόεδρος

G. DE MICHELIS